

Belgische Senaat en Kamer van volksvertegenwoordigers

ZITTING 2000-2001

26 JUNI 2001

Voorstel van resolutie over de parlementaire controle op het Europees Veiligheids- en Defensiebeleid

VERSLAG

NAMENS HET FEDERAAL ADVIESCOMITÉ
VOOR DE EUROPESE AANGELEGENHEDEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEREN
GEENS (S) EN VAN DER MAELEN (K)

(1) Samenstelling van het Adviescomité:
Voorzitter: de heer Mahoux.

A. Senaat:

Leden: de heer De Grauwe, mevrouw Kestelijn-Sierens, de heren Steverlynck, Van Den Brande, mevrouw Laloy, de heren Mahoux, Monfils, Creyelman, Timmermans, Morael.

Plaatsvervangers: de heer Geens, mevrouw Taelman, de heer Kelchtermans, de dames Thijs, Lizin, de heren Cornil, Roelants du Vivier, Buysse, Colla, mevrouw Nagy.

B. Kamer van volksvertegenwoordigers:

Leden: de heer Desimpel, mevrouw Moerman, de heren Eyskens, Van Rompuy, de dames Gerkens, Talhaoui, de heren Moriau, Clerfayt, Van den Eynde, Van der Maelen.

Plaatsvervangers: de heren Lano, Van Aperen, Versnick, De Crem, mevrouw D'Hondt, de heer Pinxten, mevrouw Dardenne, de heren Tavernier, Vanoost, Delizée, mevrouw Barzin, de heren Bouteica, Tastenhoye, Derycke.

C. Europees Parlement:

Leden: de heren Jonckheer, Vander Taelen, De Clercq, mevrouw Smet, de heer Ducarme, mevrouw Zrihen, de heer Vanhecke, mevrouw Van Lancker, de heren Staes, Hansenne.

Plaatsvervangers: mevrouw Frassoni, de heer Lannoye, mevrouw Sörensen, de heren Beysen, Sterckx, mevrouw Thyssen, de heren Van Hecke, Deprez, mevrouw Ries, de heren Dehousse, Santkin, Dillen, de dames Van Brempt, Maes, de heer Grosch.

Sénat et Chambre des représentants de Belgique

SESSION DE 2000-2001

26 JUIN 2001

Proposition de résolution sur le contrôle parlementaire de la Politique européenne de sécurité et de défense

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS FÉDÉRAL
CHARGÉ DES QUESTIONS EUROPÉENNES (1)

PAR MM.
GEENS (S) ET VAN DER MAELEN (Ch)

(1) Composition du Comité d'avis:
Président: M. Mahoux.

A. Sénat:

Membres effectifs: M. De Grauwe, Mme Kestelijn-Sierens, MM. Steverlynck, Van Den Brande, Mme Laloy, MM. Mahoux, Monfils, Creyelman, Timmermans, Morael.

Membres suppléants: M. Geens, Mme Taelman, M. Kelchtermans, Mmes Thijs, Lizin, MM. Cornil, Roelants du Vivier, Buysse, Colla, Mme Nagy.

B. Chambre des représentants:

Membres effectifs: M. Desimpel, Mme Moerman, MM. Eyskens, Van Rompuy, Mmes Gerkens, Talhaoui, MM. Moriau, Clerfayt, Van den Eynde, Van der Maelen.

Membres suppléants: MM. Lano, Van Aperen, Versnick, De Crem, Mme D'Hondt, M. Pinxten, Mme Dardenne, MM. Tavernier, Vanoost, Delizée, Mme Barzin, MM. Bouteica, Tastenhoye, Derycke.

C. Parlement européen:

Membres effectifs: MM. Jonckheer, Vander Taelen, De Clercq, Mme Smet, M. Ducarme, Mme Zrihen, M. Vanhecke, Mme Van Lancker, MM. Staes, Hansenne.

Membres suppléants: Mme Frassoni, M. Lannoye, Mme Sörensen, MM. Beysen, Sterckx, Mme Thyssen, MM. Van Hecke, Deprez, Mme Ries, MM. Dehousse, Santkin, Dillen, Mmes Van Brempt, Maes, M. Grosch.

In het kader van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie zal het Belgisch Parlement op maandag 2 en dinsdag 3 juli 2001 een interparlementaire conferentie organiseren gewijd aan het Europees Veiligheids- en Defensiebeleid (EVDB). Het doel van deze conferentie, die de voorzitters van de nationale parlementen van de lidstaten van de EU, de voorzitters van de commissies van Buitenlandse Zaken en van de commissies voor Defensie van die parlementen, alsmede de voorzitters van het Europees Parlement en van de WEU-Assemblee zal verenigen, is te komen tot een gemeenschappelijke aanbeveling die deel zou kunnen uitmaken van de verklaring van Laken die op de Europese Raad in december e.k. onder Belgisch voorzitterschap zal tot stand komen.

Met het oog op de voorbereiding van de conferentie op het Belgische niveau, heeft de heer Armand De Decker, voorzitter van de Senaat, op 5 juni 2001 tijdens een gezamenlijke vergadering van het Federaal adviescomité voor Europese Aangelegenheden, de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en de Landverdediging van de Senaat en de commissies voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging van de Kamer van volksvertegenwoordigers, een discussienota voorgesteld over de democratische controle van het EVDB.

Om over dit onderwerp tot een standpunt van het Belgisch Parlement te komen, heeft de voorzitter van de Senaat een voorstel van resolutie voorgesteld op de vergadering van 15 juni 2001 met de bovenvermelde commissies.

Het gewijzigde voorstel van resolutie werd op 26 juni 2001 eenparig aangenomen.

1. Voorstelling en bespreking van de discussienota (1) over de democratische controle op het Europees Veiligheids- en Defensiebeleid

1.1. Uiteenzetting door de heer Armand De Decker, voorzitter van de Senaat

Sinds de ratificatie van het Verdrag van Amsterdam zijn de operationele bevoegdheden van de WEU overgenomen door de Europese Unie. Sedertdien beraadt men zich over de wijze waarop de parlementaire controle kan worden uitgeoefend op het EVDB, dat vooralsnog intergouvernementeel zal blijven.

In de mate waarin de defensiebudgetten en de operationele militaire beslissingen nog tot de bevoegdheid van de nationale staten zullen blijven behoren, kan de parlementaire controle niet integraal door het Europees Parlement worden uitgeoefend. De voorzitter van de Senaat herinnert eraan dat de bevoegdheden van het Europees Parlement zijn beperkt door

Dans le cadre de la présidence belge de l'Union européenne, le Parlement belge organisera les lundi 2 et mardi 3 juillet 2001, une conférence interparlementaire consacrée à la Politique européenne de sécurité et de défense (PESD). Le but de cette conférence, qui réunira les présidents des Parlements nationaux des États membres de l'UE, les présidents des commissions des Affaires étrangères et de la Défense de ces parlements, ainsi que les présidents du Parlement européen et de l'Assemblée de l'UEO, est d'aboutir à une recommandation commune qui pourrait être reprise dans la déclaration de Laeken qui sera établie par le Conseil européen en décembre prochain sous présidence belge.

En vue de préparer la conférence au niveau belge, M. Armand De Decker, président du Sénat, a présenté le 5 juin 2001, lors d'une réunion commune du Comité d'avis fédéral chargé des Questions européennes, de la commission des Affaires étrangères et de la Défense du Sénat et des commissions des Affaires étrangères et de la Défense nationale de la Chambre des représentants, une note de discussion concernant le contrôle démocratique de la PESD.

Afin d'arriver à une position du Parlement belge à ce sujet, le président du Sénat a présenté une proposition de résolution lors de la réunion du 15 juin 2001, avec les commissions susmentionnées.

La proposition de résolution modifiée a été adoptée à l'unanimité le 26 juin 2001.

1. Présentation de la note de discussion (1) sur le contrôle démocratique de la Politique européenne de sécurité et de défense

1.1. Exposé par M. Armand De Decker, président du Sénat

Depuis la ratification du Traité d'Amsterdam, les compétences opérationnelles de l'UEO ont été reprises par l'Union européenne. L'on s'interroge depuis lors sur la manière d'exercer un contrôle parlementaire sur la PESD, qui restera encore longtemps intergouvernementale.

Dans la mesure où les budgets de défense et les décisions militaires opérationnelles restent encore de la compétence des États nationaux, le contrôle parlementaire ne peut être intégralement exercé par le seul Parlement européen. Toutefois, un contrôle par les seuls parlements nationaux manquerait d'ambition européenne. Le président du Sénat rappelle que les

(1) Zie bijlage 1.

(1) Voir annexe 1.

artikel 21 VEU, dat de Raad slechts verplicht tot het informeren van het Europees Parlement. De WEU-Assemblee is wat haar betreft, niet aangepast aan een democratische controle van het beleid dat door de vijftien van de EU wordt gevoerd. In ieder geval zal de Assemblee van de WEU blijven voortbestaan zolang het Verdrag van Brussel in werking blijft en zal het blijven waken over het vrijwaren van artikel 5 (gemeenschappelijke defensie).

Bij de omvorming van de WEU-Assemblee in «Interim Vergadering voor veiligheid en defensie» wordt het Europees Parlement niet betrokken, wat niet aanvaardbaar is in de dynamiek van de EU. In ieder geval bestaat er een ruime eensgezindheid om de opgedane ervaring van de WEU te bewaren en deze ter beschikking te stellen van het EVDB.

De voorzitter van de Senaat onderstreept dat het onontbeerlijk is om een Europese democratische en collectieve controle te organiseren, d.w.z. een transnationale controle die de nationale parlementen de mogelijkheid geeft een gemeenschappelijke opinie te vormen over het EVDB in het kader van een Europese Vergadering.

De COSAC, waarin de parlementsleden zich groeperen in nationale delegaties en niet in Europese politieke fracties, voldoet niet aan de uitoefening van doeltreffende transnationale controle op het EVDB. Idem voor een vergadering die uitsluitend is samengesteld uit voorzitters van de commissie Landsverdediging van de nationale parlementen.

De voorzitter van de Senaat stelt naar aanleiding van de huidige stand van zaken voor om over te gaan tot de oprichting, in de schoot van het Europees Parlement en naast de WEU-Assemblee, die blijft bestaan, van een Europese Assemblee ad hoc voor de veiligheid en de defensie. Deze Assemblee zou moeten worden samengesteld uit leden van de Commissie van Buitenlandse Zaken, Mensenrechten, Gemeenschappelijke Veiligheid en Defensiebeleid van het Europees Parlement, alsook uit nationale parlementsleden van de lidstaten van de EU. Het aantal nationale parlementsleden zal worden vastgesteld volgens de regels toepasselijk op de Assemblee van de WEU.

1.2. *Gedachtewisseling*

De voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers, de heer Herman De Croo, merkt op dat het nuttig zou zijn alle fracties van Kamer en Senaat de gelegenheid te bieden eventueel amendementen voor te stellen ter verfijning en veredeling van de door de Senaatsvoorzitter voorbereide nota. Op die manier kan de deelnemers aan de voornoemde conferentie, op 2 en 3 juli, een nota voorgelegd worden waarover een consensus bestaat bij alle leden van Kamer en Senaat.

compétences du Parlement européen sont limitées par l'article 21 du TUE qui limite l'obligation du Conseil à la seule information du Parlement européen. L'Assemblée de l'UEO n'est, quant à elle, pas adaptée à un contrôle démocratique de la politique menée par les quinze de l'UE. Toutefois, l'Assemblée de l'UEO subsistera tant que le Traité de Bruxelles survivra et continuera donc à veiller à la sauvegarde de l'article 5 (défense collective).

La transformation de l'Assemblée de l'UEO en Assemblée intérimaire de la Sécurité et de la Défense ne prévoit pas l'association du Parlement européen, ce qui n'est pas acceptable dans la dynamique de l'Union européenne. Toutefois, il existe un large consensus pour préserver l'expérience acquise par l'Assemblée de l'UEO et la mettre au service de la PESD.

Le président du Sénat souligne qu'il est indispensable d'organiser un contrôle démocratique collectif européen, c'est-à-dire à un contrôle transnational qui permet à des parlementaires nationaux de se former une opinion commune de la PESD dans le cadre d'une Assemblée européenne.

La COSAC, au sein de laquelle les parlementaires se regroupent par délégation nationale et non pas par groupe politique européen, ne convient pas à l'exercice d'un contrôle transnational efficace de la PESD. Il en va de même pour une réunion des seuls présidents des commissions de la Défense des parlements nationaux.

Le président du Sénat propose, dans l'état actuel des choses, de constituer au sein du Parlement européen, et à côté de l'Assemblée de l'UEO qui subsistera, une Assemblée européenne ad hoc pour la sécurité et la défense. Cette Assemblée serait composée des membres de la commission des Affaires étrangères, des Droits de l'homme, de la Sécurité commune et de la Politique de Défense du Parlement européen ainsi que de parlementaires nationaux des États membres de l'Union européenne. Le nombre de parlementaires nationaux serait fixé selon les règles en application à l'Assemblée de l'UEO.

1.2. *Échange de vues*

Le président de la Chambre des représentants, M. Herman De Croo, fait observer qu'il serait utile de permettre à l'ensemble des groupes politiques de la Chambre et du Sénat de proposer, le cas échéant, un certain nombre d'amendements afin d'enrichir la note préparée par le Président du Sénat. Ceci permettrait de soumettre aux participants à la conférence susmentionnée des 2 et 3 juillet, une note ayant recueilli le consensus de l'ensemble des membres de la Chambre et du Sénat.

De heer Jean-Pol Henry, voorzitter van de Kamercommissie voor de Landsverdediging onderstreept dat de gebrekkige democratische controle op het EVDB een reëel probleem is. Bovendien wordt het EVDB besproken door een groot aantal parlementsleden die tot verscheidene commissies (federaal adviescomité voor Europees Aangelegenheden, commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, commissie voor de Landsverdediging) of interparlementaire assemblees (WEU, NAVO, OVSE, Benelux) behoren. De spreker vindt de deelname van de voorzitters van de commissies voor de Buitenlandse Zaken en de Landsverdediging van de nationale parlementen aan die nieuwe Europese Assemblee voor de veiligheid en de defensie een goed idee. Wel stipt hij aan dat ook de achttien landen die niet het statuut van volwaardig lid hebben binnen de WEU-Assemblee niet over het hoofd mogen worden gezien, want de pan-Europese dimensie van het veiligheids- en defensiebeleid is niet zonder belang. Er wordt trouwens misschien iets te veel mooi weer gespeeld ten aanzien van het Europees Parlement in de nota; het is absoluut noodzakelijk dat de nationale parlementen die de defensiebegrotingen moeten goedkeuren, mee de hand hebben in de parlementaire controle op het EVDB. Ten slotte vraagt de heer Henry zich af of er binnen de huidige WEU-Assemblee geen tweearmige structuur kan worden gecreëerd.

De heer Pieter De Crem, volksvertegenwoordiger, verheugt zich over de kwaliteit van de door de Senaatsvoorzitter opgestelde nota, en voegt eraan toe dat elke op de COSAC geïnspireerde formule voor democratische controle terecht wordt afgewezen. Tijdens de XXIV Conferentie van de commissies voor Europese Aangelegenheden (COSAC) in Stockholm, waaraan de heer De Crem overigens heeft deelgenomen, zijn de zwakke punten van de COSAC immers duidelijk naar voren gekomen, zoals onder meer het te nationale karakter van de besprekingen en het moeizame zoeken naar een gemeenschappelijk standpunt waaruit een uitgesproken Europese benadering van de kwestie moet spreken.

De heer Peter Vanhoutte, volksvertegenwoordiger, wijst op het evenwichtige karakter van de door de Senaatsvoorzitter voorgestelde nota, en meent eveneens dat de banden tussen de Assemblee van de Raad van Europa en de Assemblee van de WEU best doorgeknipt worden. Voorts moet er een reële parlementaire controle op het EVDB komen, opdat er geen schemerzones meer zouden blijven bestaan. De heer Vanhoutte dringt tevens aan op meer transparantie binnen de nieuw op te richten structuur. Tot slot vraagt hij zich af hoe de recente verklaringen van de eerste minister met betrekking tot de instelling van een Belgisch-Luxemburgse militaire unie concreet moeten worden ingevuld. Is er een convergentie tussen de voorstellen van de Senaatsvoorzitter en dat plan voor een Belgisch-Luxemburgse militaire unie?

M. Jean-Pol Henry, président de la commission de la Défense nationale de la Chambre souligne que le manque de contrôle démocratique de la PESD est un réel problème. En outre, la PESD est discutée par de nombreux parlementaires appartenant à des commissions (Comité d'avis fédéral chargé de Questions européennes, commission des Affaires étrangères, commission de la Défense nationale) ou des assemblées interparlementaires diverses (UEO, OTAN, OSCE, Benelux). L'intervenant considère que la participation des présidents des commissions des Affaires étrangères et de la Défense des Parlements nationaux à cette nouvelle Assemblée européenne pour la Sécurité et la Défense est une bonne proposition. Il souligne toutefois qu'il ne faut pas oublier les dix-huit pays qui n'ont pas le statut de membre à part entière au sein de l'Assemblée de l'UEO car la dimension paneuropéenne de sécurité et de défense a également son importance. En outre, la note fait peut-être la part un peu trop belle au Parlement européen et il est indispensable que les parlementaires nationaux qui doivent voter les budgets de défense, participent pleinement au contrôle parlementaire de la PESD. Enfin, M. Henry se demande s'il ne serait pas envisageable de créer une structure à deux branches au sein de l'actuelle Assemblée de l'UEO.

M. Pieter De Crem, député, se réjouit de la qualité de la note élaborée par le Président du Sénat et ajoute que c'est à juste titre qu'il écarte toute formule de contrôle démocratique de type COSAC. En effet, lors de la XXIV COSAC qui a eu lieu à Stockholm et à laquelle il a participé, les faiblesses de cette Conférence lui sont clairement apparues. Il cite entre autres le caractère trop national des discussions qui s'y déroulent et les difficultés à aboutir à une position commune reflétant une approche résolument européenne.

M. Peter Vanhoutte, député, met en lumière le caractère équilibré de la note présentée par le Président du Sénat et considère également qu'il serait bon de mettre fin au lien entre l'Assemblée du Conseil de l'Europe et l'Assemblée de l'UEO. Il convient également de mettre sur pied un contrôle démocratique réel de la PESD afin d'éviter d'y laisser subsister des zones d'ombres. Il insiste également pour qu'il y ait davantage de transparence au sein de la nouvelle structure qui sera mise en place. Enfin, l'intervenant s'interroge sur la manière de concrétiser les récentes déclarations du premier ministre relative à la mise sur pied d'une union militaire belgo-luxembourgeoise. Peut-on établir une convergence entre les propositions du président du Sénat et ce projet d'union militaire belgo-luxembourgeoise?

De heer Stef Goris, volksvertegenwoordiger, merkt eveneens op dat de nota interessante voorstellen bevat die zeer verdedigbaar zijn bij de andere nationale parlementen. Wel betoogt hij dat de nota meer de nadruk zal moeten leggen op het feit dat de huidige WEU-Assemblee het enige forum is waar de geassocieerde partners, kandidaat-EU-lidstaten, aan de debatten over het Pan-Europese veiligheids- en defensiebeleid kunnen deelnemen. De heer Goris meent ook dat het opportuun zou zijn de nota aan de Belgische regering over te zenden opdat ze eventueel in de Verklaring van Laken kan worden ingepast.

De heer Jacques De Volder, senator, vindt dat het opportuun zou zijn de nota ook over te zenden aan de Belgische parlementaire delegatie bij de NAVO en de OVSE.

De heer Dirk Van der Maelen, volksvertegenwoordiger, verheugt zich over de federalistische basisgedachte die aan de nota ten grondslag ligt. Wel vreest hij dat de voorstellen op een zekere weerstand zullen stuiten bij de andere EU-lidstaten. Tevens moet een duidelijk en transparant mechanisme worden uitgewerkt voor de democratische controle op het EVDB, wat veronderstelt dat er een strategisch concept wordt gedefinieerd, dat gestoeld is op een door iedereen goedgekeurde basistekst. De roep van de nationale parlementen om een dergelijk basisdocument is op zich al een manier om de democratische controle van het EVDB verder uit te werken. De heer Van der Maelen denkt ook dat er kritiek zal komen op het in de nota geopperde voorstel om een nieuw orgaan, een Europese Assemblee ad hoc voor de veiligheid en de defensie, in te stellen. Hij vraagt zich dan ook af of het niet mogelijk is het bij één orgaan te houden, in plaats van er nog een bij te creëren. De landen die nog geen lid zijn van de Europese Unie maar wel al deel hebben aan het EVDB in het kader van nieuwe organen zoals het COPS, mogen zeker niet vergeten worden.

Mevrouw Marie-José Laloy, senator, onderstreept eveneens de kwaliteit van de nota en is eveneens van oordeel dat men er goed aan zou doen ze aan alle fracties van Kamer en Senaat voor te leggen.

Senaatsvoorzitter Armand De Decker dankt alle sprekers voor hun steun voor zijn initiatief. Moet er een nieuwe assemblee worden ingesteld of moet men de WEU-Assemblee behouden en andere taken toevertrouwen? Het blijft een open vraag. Voorzitter De Decker wijst er echter op dat de Assemblee van de WEU sowieso zal blijven bestaan zolang ook het Verdrag van Brussel blijft gelden. Het Europees Parlement is vooringenomen tegen de WEU-Assemblee en heeft al herhaaldelijk geweigerd deel te nemen aan de vergaderingen van deze Assemblee. Uit de contacten die de heer De Decker met EP-lid Catherine Lalumière gehad heeft, is evenwel gebleken dat het Europees Parlement niet gekant is tegen een voorstel om

M. Stef Goris, député, fait également observer que la note contient des propositions intéressantes qui peuvent très certainement être défendues auprès des autres parlements nationaux. Il souligne toutefois qu'il faudra davantage mettre l'accent dans la note sur le fait que l'Assemblée actuelle de l'UEO constitue le seul forum où les partenaires associés, candidats à l'adhésion à l'Union européenne, peuvent participer aux débats sur la politique paneuropéenne de sécurité et de défense. Enfin, l'intervenant considère également qu'il serait utile de transmettre la note au gouvernement belge afin qu'elle puisse éventuellement être reprise dans la Déclaration de Laeken.

M. Jacques De Volder, sénateur, fait remarquer qu'il serait utile de transmettre également cette note à la délégation parlementaire belge auprès de l'OTAN et de l'OSCE.

M. Dirk Van der Maelen, député, se réjouit de la conception fédéraliste qui est à la base de la note. Il craint toutefois que les propositions faites ne rencontrent une certaine résistance de la part des autres États membres de l'UE. Il considère toutefois qu'il est également essentiel de mettre sur pied un mécanisme clair et transparent de contrôle démocratique de la PESD, ce qui implique la définition d'un concept stratégique reposant sur un texte de base approuvé par tous. Le fait que les parlements nationaux réclament l'existence d'un tel document de base constitue déjà une manière de développer le contrôle démocratique de la PESD. L'intervenant craint également qu'il y ait un certain nombre de critiques relatives à la création d'un organe supplémentaire — l'Assemblée européenne ad hoc pour la Sécurité et la défense — comme le propose la note. Il se demande s'il n'est pas possible de conserver un seul organe au lieu d'en créer un supplémentaire. Il est également important de ne pas oublier les pays qui ne font pas encore partie de l'Union européenne et qui sont déjà associés à la PESD dans le cadre de nouveaux organes comme le COPS.

Mme Marie-José Laloy, sénatrice, souligne également la qualité de la note et estime aussi qu'il serait judicieux de la soumettre à l'ensemble des groupes politiques de la Chambre et du Sénat.

Le président du Sénat, M. Armand De Decker, remercie l'ensemble des intervenants pour le soutien qu'ils apportent à son initiative. Faut-il créer une Assemblée supplémentaire ou maintenir l'Assemblée de l'UEO tout en lui confiant d'autres tâches? La question reste ouverte. Il rappelle toutefois que l'Assemblée de l'UEO subsistera tant que le Traité de Bruxelles existera. Le Parlement européen a un préjugé défavorable à l'égard de l'Assemblée de l'UEO et a refusé à maintes reprises de participer aux réunions de cette dernière. Toutefois, eu égard aux contacts que M. De Decker a eus avec Madame Catherine Lalumière, membre du Parlement européen, il apparaît que le Parlement européen n'est pas opposé à une

een gemengde assemblee van Europese parlementsleden en nationale parlementsleden in te stellen. Wel vreest de Senaatsvoorzitter dat het voorstel met betrekking tot een gemeenschappelijke griffie voor de WEU-Assemblee en de nieuwe Europese Assemblee ad hoc niet bepaald enthousiast zal worden onthaald bij het Europees Parlement, want met deze formule zouden het Europees Parlement en zijn ambtenaren niet de nodige ervaring kunnen opdoen inzake het EVDB.

Senaatsvoorzitter De Decker merkt op dat zijn nota ter tafel kan komen bij de Belgische parlementaire delegaties bij de NAVO en de OVSE.

Wat een ruimere Europese samenwerking op het gebied van defensie betreft, herinnert de heer De Decker eraan dat de Ministerraad op 1 juni 2001 beslist heeft twee overheidsopdrachten in de defensie sfeer aan te besteden (aankoop van een transportvaartuig en acht transportvliegtuigen die voor militaire operaties of in het kader van crisismanagement-opdrachten of humanitaire opdrachten kunnen worden ingezet). Die bestellingen zullen in samenwerking met het Groothertogdom Luxemburg worden geplaatst, en kaderen in het EU-defensiebeleid.

Tot besluit onderstreept de Senaatsvoorzitter dat de nationale parlementen van de andere EU-lidstaten tot een meer Europese visie bewogen moeten worden en dat enkel een vergelijkende zienswijze de mentaliteit kan doen evolueren naar « meer Europa ». Als deze nota door de Kamer en de Senaat wordt goedgekeurd en de voorstellen die erin vervat zijn voldoende steun krijgen op de conferentie van 2 en 3 juli eerstkomend, zal de Belgische regering gevraagd worden de nota in de verklaring van Laken van december 2001 in te voegen.

2. Bespreking van het voorstel van resolutie (1) over de parlementaire controle op het Europees Veiligheids- en Defensiebeleid, ingediend door de heer Armand De Decker

De heer Henry, voorzitter van de Commissie voor de Defensie van de Kamer van volksvertegenwoordigers, meldt dat de voorzitter van de Senaat op basis van zijn discussienota een voorstel van resolutie over de democratische controle op het Europees Veiligheids- en Defensiebeleid heeft opgesteld, dit ter voorbereiding van enerzijds de Conferentie van 2 en 3 juli en anderzijds van het Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie. Het is de bedoeling een formule uit te werken die de parlementaire controle op het Europees Veiligheids- en Defensiebeleid zowel door de nationale als de Europese parlementsleden garandeert.

proposition d'assemblée mixte composée de parlementaires européens et de parlementaires nationaux. En ce qui concerne la proposition visant à avoir un greffe commun à l'Assemblée de l'UEO et à cette nouvelle Assemblée européenne ad hoc, le président du Sénat craint certaines réticences de la part du Parlement européen car cette formule ne permettrait pas au Parlement européen et à ses fonctionnaires d'acquérir une expérience en matière de PESD.

M. De Decker fait observer que sa note peut être discutée par les délégations parlementaires belges auprès de l'OTAN et de l'OSCE.

En ce qui concerne la collaboration plus large en matière de défense sur le plan européen, M. De Decker a rappelé que le Conseil des ministres du 1^{er} juin 2001 a décidé de lancer deux marchés publics relatifs à la défense (Achat d'un navire de transport et de huit avions de transport qui pourront être engagés dans des opérations militaires ou de gestion de crises ainsi que d'actions humanitaires). Ces achats auront lieu en collaboration avec le Grand-Duché du Luxembourg et s'inscrivent dans la politique de défense de l'Union européenne.

Enfin, le président du Sénat souligne qu'il faut amener les parlements nationaux des autres États membres de l'UE à devenir plus européens et que seule une vision comparée est susceptible de faire évoluer les esprits vers davantage « d'Europe ». Si cette note recueille l'assentiment de la Chambre et du Sénat et si les propositions qu'elle contient sont suffisamment soutenues lors de la conférence des 2 et 3 juillet prochains, l'on demandera au gouvernement belge de l'inclure dans la déclaration de Laeken de décembre 2001.

2. Examen de la proposition de résolution (1) relative au contrôle parlementaire de la Politique européenne de sécurité et de défense, déposé par M. Armand De Decker

M. Henry, président de la Commission de la Défense de la Chambre des représentants signale que le président du Sénat a, sur la base de sa note de discussion, rédigé une proposition de résolution relative au contrôle démocratique de la Politique européenne de sécurité et de défense en vue de préparer, d'une part, la Conférence des 2 et 3 juillet et, d'autre part, la présidente belge de l'Union européenne. L'objectif visé est d'élaborer une formule garantissant l'exercice d'un contrôle parlementaire sur la Politique européenne de sécurité et de défense, et ce, tant par les parlementaires nationaux que par les parlementaires européens.

(1) Zie bijlage 2.

(1) Voir annexe 2.

De heer De Decker, voorzitter van de Senaat, beklemtoont het belang van een officieel standpunt van het Belgisch parlement ter voorbereiding van de Conferentie van 2 en 3 juli e.k. Het aannemen van een resolutie over de democratische controle op het Europees Veiligheids- en Defensiebeleid door Kamer en Senaat is de meest aangewezen methode.

De heer Van der Maelen, volksvertegenwoordiger, vestigt de aandacht op het feit dat de Europese Unie naast politiek-militaire ook structuren met betrekking tot conflictpreventie en -beheersing heeft opgericht.

Ingaand op de opmerking van de heer Van der Maelen, stelt Senaatsvoorzitter De Decker voor in de punten A en D van de ontwerpresolutie het begrip crisisbeheersing en -preventie op te nemen. De senatoren Geens en Roelants du Vivier benadrukken eveneens het belang en het nut van de crisisbeheersing en -preventie, maar zijn van oordeel dat dit aspect in een afzonderlijke paragraaf dient te worden verwoord.

Voorzitter De Decker is het met dit voorstel eens.

De heer Roelants du Vivier is van oordeel dat de samenstelling van de nieuw op te richten assemblee niet kan beperkt worden tot de 15 lidstaten van de Europese Unie.

Voorzitter De Decker antwoordt dat het hier een Belgisch standpunt betreft. Meer en meer politici uit verschillende lidstaten van de Europese Unie erkennen dat een nationale militaire zending *sensu strictu* als het ware ondenkbaar is geworden. Hij pleit dan ook voor een gemeenschappelijke analyse van en reflectie over de begrotingen en noden inzake defensie op Europees vlak.

De heer Geens, senator, benadrukt het nut van beide assemblees. Een concrete, gedetailleerde uitwerking van de taakverdeling is op dit ogenblik uit den boze. De aanzet tot discussie over de voorliggende problematiek is een prioritaire opdracht.

De heer Vanhoutte, volksvertegenwoordiger, pleit in dezelfde zin. Het principe is het behoud van een overlegstructuur tussen de EU-lidstaten en de kandidaat-lidstaten.

De heer Van der Maelen waarschuwt voor een «Fort Europa». In de nieuwe politiek-militaire structuren heeft men een link naar de leden van de WEU die geen lid zijn van de Europese Unie.

Spreeker vreest voor kritiek op het feit dat men naast het behoud van de Assemblee van de WEU een nieuwe assemblee opricht. Hoe meer verbanden worden ingebouwd tussen beide assemblees, des te sneller deze assemblees naar mekaar toe zullen groeien, zonet geeft het de indruk dat er enerzijds een assemblee ad hoc bestaat, gereserveerd voor de 15 lidstaten van

M. De Decker, président du Sénat, souligne l'importance d'une position officielle du Parlement belge dans le cadre de la préparation de la Conférence des 2 et 3 juillet prochains. La méthode la plus indiquée consisterait à adopter une résolution sur le contrôle démocratique de la Chambre et du Sénat sur la Politique européenne de sécurité et de défense.

M. Van der Maelen, député, attire l'attention sur le fait que l'Union européenne a mis en place, outre des structures politiques et militaires, des structures de prévention et de maîtrise des conflits.

Le président du Sénat, M. De Decker, réagit à l'observation de M. Van der Maelen en proposant d'inscrire la notion de maîtrise et de prévention des crises dans les points A et D du projet de résolution. MM. les sénateurs Geens et Roelants du Vivier soulignent également l'importance et l'utilité de la maîtrise et de la prévention des crises, mais ils estiment que cet aspect doit être traité dans un paragraphe distinct.

Le président De Decker approuve cette proposition.

Pour ce qui est de la composition de l'assemblée qui doit être créée, M. Roelants du Vivier est d'avis qu'on ne peut pas la circonscrire aux 15 États membres de l'Union européenne.

Le président De Decker répond qu'il est question, en l'espèce, d'un point de vue belge. De plus en plus de politiques de divers États membres de l'Union européenne reconnaissent qu'une mission militaire nationale *sensu strictu* est devenue, en quelque sorte, impensable. Il plaide dès lors pour une analyse et une réflexion communes au sujet des budgets et les besoins en matière de défense au niveau européen.

M. le sénateur Geens souligne l'utilité des deux assemblees. À l'heure actuelle, une répartition des tâches concrète et détaillée n'est pas souhaitable. La mission prioritaire est de lancer le débat sur la problématique à l'examen.

M. le député Vanhoutte partage cet avis. Le principe est de maintenir une structure de concertation entre les États membres de l'Union européenne et les États candidats.

M. Van der Maelen met en garde contre la «Forteresse Europe». Dans les nouvelles structures politiques et militaires, on a prévu un lien avec les membres de l'UEO qui ne sont pas membres de l'Union européenne.

L'intervenant craint que le fait de créer une nouvelle assemblée tout en maintenant l'Assemblée de l'UEO ne suscite des critiques. Plus on créera de liens entre ces deux assemblees, plus vite elles se rapprocheront; sinon, on aura l'impression qu'il y a, d'une part, une assemblée *ad hoc* réservée aux 15 États membres de l'Union européenne, qui est

de Europese Unie en die zich inlaat met het Europees Veiligheids- en Defensiebeleid, en anderzijds de assemblee van de WEU, een assemblee voor het pan-Europees overleg.

De heer De Decker is samen met de aanwezige parlementsleden gewonnen voor het principe van het betrekken van de leden van de WEU die geen lid zijn van de EU, zonder standpunt in te nemen in welke assemblee dit dient te gebeuren.

Volgens de heer Roelants du Vivier mag de samenstelling van de assemblee *ad hoc* hoe dan ook niet beperkt blijven tot de 15 lidstaten van de Europese Unie. Bij een gezamenlijke operatie van crisisbeheersing van de EU en een niet-lidstaat van de EU, dient het nationale parlementaire overleg daarover van de betrokken staten gezamenlijk in dezelfde assemblee te gebeuren.

De heer De Decker is van mening dat het statuut betreffende de nieuwe assemblee zou moeten worden vastgesteld door de staten die volwaardig lid zijn, waarbij er tevens zorg voor moet worden gedragen dat samenwerkingsformules worden voorzien. Het streefdoel om naar een grotere politiek-strategische autonomie van Europa te evolueren, dreigt afgeremd te worden door de parlementaire assemblee van bij de aanvang uit te breiden tot de niet-lidstaten van de EU.

3. Stemming

Het gewijzigde voorstel van resolutie wordt eenparig aangenomen. Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteurs voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteurs,

André GEENS (S).
Dirk VAN DER MAELEN (K).

De voorzitters,

Philippe MAHOUX (S).
Herman DE CROO (K).

chargée de la Politique européenne de sécurité et de défense et, d'autre part, l'Assemblée de l'UEO, qui est l'assemblée où a lieu la concertation pan-européenne.

M. De Decker déclare que, comme les parlementaires présents, il est favorable au principe de l'association des membres de l'UEO qui ne sont pas membres de l'UE, mais qu'il ne prend pas position sur la question de savoir dans quelle assemblée cela doit se faire.

D'après M. Roelants du Vivier, la composition de l'assemblée *ad hoc* ne peut en tout cas pas être limitée aux 15 États membres de l'Union européenne. Il faut, au cas où l'Union européenne et un État non membre de l'Union européenne organiseraient une opération en vue de maîtriser une crise, que les concertations parlementaires nationales des États concernés au sujet de cette opération ait lieu en même temps au sein de la même assemblée.

M. De Decker estime que le statut de la nouvelle assemblée devrait être fixé par les États qui sont membres à part entière et que ceux-ci devraient prévoir des formules de collaboration. L'on risque d'atteindre moins vite l'objectif vise qui est d'évoluer vers une plus grande autonomie politique et stratégique plus grande de l'Europe en élargissant d'emblée l'Assemblée parlementaire aux États qui n'appartiennent pas à l'UE.

3. Votes

La proposition de résolution modifiée a été adoptée à l'unanimité. Confiance a été faite aux rapporteurs pour la rédaction du présent rapport.

Les rapporteurs,

André GEENS (S).
Dirk VAN DER MAELEN (Ch).

Les présidents,

Philippe MAHOUX (S).
Herman DE CROO (Ch).

BIJLAGE 1

DE DEMOCRATISCHE CONTROLE OP HET EUROPESE
VEILIGHEIDS- EN DEFENSIEBELEID

Door Armand DE DECKER,
Voorzitter van de Belgische Senaat

1. Inleiding

Het verdrag van Amsterdam heeft belangrijke militaire bevoegdheden gegeven aan de Europese Unie, waarbij de zogenaamde «Petersberg» opdrachten (humanitaire opdrachten, opdrachten inzake het behoud en het herstel van de vrede, gewapende interventies in het kader van het beheersen van crisistoestanden) van de WEU naar de EU werden overgedragen. Sedert de ratificatie van dit verdrag stelt de Europese politieke wereld zich dan ook vragen omtrent de manier waarop een democratische — dus parlementaire — controle kan worden uitgeoefend op de ontwikkeling en het op gang brengen van het Europees Veiligheids- en Defensiebeleid.

Inderdaad, of men het wil of niet, het Europees Veiligheids- en Defensiebeleid is nog steeds een intergouvernementele aangelegenheid en zal dit nog lang blijven. Het toezicht erop kan derhalve niet volledig worden uitgeoefend door het Europees Parlement alleen. De rol van dit laatste zal zelfs beperkt blijven in de mate waarin de defensiebudgetten en de operationele militaire beslissingen nog tot de bevoegdheid van de nationale staten zullen blijven behoren - en dit voor een nog onbepaalde tijd. De controle van het EVDB door de nationale parlementen alleen zou onvermijdelijk een tekort aan gemeenschappelijke visie en dus aan Europese ambitie vertonen.

2. Elementen van het dossier

a) Zodra de WEU een einde aan haar operationele activiteiten zal hebben gemaakt, dat wil zeggen in de loop van de zomer van het jaar 2001, datum waarop ze door de EU zullen worden overgenomen, zal er een onbetwistbaar en belangrijk democratisch tekort ontstaan inzake het EVDB.

Inderdaad, de bevoegdheden van het Europees Parlement in deze materie zijn gelimiteerd door artikel 21 van het EU-Verdrag, dat de verplichting van de Raad beperkt tot het informeren van het Europees Parlement.

De Assemblee van de tien of achtentwintig landen van de WEU is niet aangepast aan een democratische controle van het beleid dat door de Vijftien van de EU gevoerd wordt.

Ten slotte hebben de nationale parlementen per definitie geen gezamenlijk Europees beeld van het Veiligheids- en Defensiebeleid dat door de EU wordt gevoerd.

Het zijn daarentegen die nationale parlementen die bevoegd blijven voor het goedkeuren van de nationale militaire begrotingen, vereist voor het beleid waarover de Raad van Ministers van de EU beslist.

Deze toestand heeft Mevrouw Lalumière (rapporteur van het Europees Parlement) ertoe gebracht om deze paradox te onderstrepen naar aanleiding van een colloquium van de WEU in Lissabon door te stellen dat men zich in de volgende situatie bevindt: «Het Europees Parlement zou geïnformeerd worden over de ontwikkelingen van het Europees Veiligheids- en Defensiebeleid, maar zonder de daarmee overstemmende begroting te kunnen goedkeuren, terwijl de nationale Parlementen de begrotingen moeten goedkeuren, zonder een gezamenlijk beeld van de Europese politiek te hebben.»

ANNEXE 1

LE CONTRÔLE DÉMOCRATIQUE DE LA POLITIQUE
EUROPÉENNE DE SÉCURITÉ ET DE DÉFENSE

Par Armand DE DECKER,
Président du Sénat de Belgique

1. Introduction

Depuis la ratification du Traité d'Amsterdam qui a donné d'importantes compétences militaires à l'Union européenne, en transférant de l'UEO à l'UE les missions dites de «Petersberg» (missions humanitaires, missions de maintien et de rétablissement de la paix, missions de force dans le cadre de la gestion de crises), le monde politique européen s'interroge sur la manière d'exercer un contrôle démocratique — donc parlementaire — sur le développement et la mise en œuvre de la politique européenne de sécurité et de défense.

En effet, qu'on le veuille ou non, la Politique européenne de sécurité et de défense est et restera encore longtemps intergouvernementale. Son contrôle ne peut dès lors s'effectuer intégralement par le seul Parlement européen. Le rôle de celui-ci restera même limité dans la mesure où les budgets de défense et les décisions militaires opérationnelles resteront — pour un temps encore indéterminé — de la compétence des États nationaux. Cependant, un contrôle de la PESD par les seuls parlements nationaux manquerait inévitablement de vision commune et dès lors, d'ambition européenne.

2. Éléments du dossier

a) Dès que l'UEO aura mis fin à ses activités opérationnelles, soit durant l'été 2001, date à laquelle elles seront reprises par l'UE, il existera un incontestable déficit démocratique important en matière de PESD.

En effet, les compétences du Parlement européen sont limitées en la matière par l'article 21 du TUE qui limite l'obligation du Conseil à une information du Parlement européen.

L'Assemblée des dix ou des vingt-huit pays de l'UEO n'est quant à elle pas adaptée à un contrôle démocratique de la politique menée par les Quinze de l'UE.

Enfin, les parlements nationaux n'ont — par définition — pas de vue d'ensemble européenne de la politique de sécurité et de défense menée par l'UE.

Par contre, ce sont ces parlements nationaux qui continueront à voter les budgets militaires nationaux nécessaires à la politique décidée par le Conseil des ministres de l'UE.

Cette situation avait mené Madame Lalumière (rapporteur du Parlement européen) à souligner ce paradoxe lors du colloque de l'UEO de Lisbonne en disant que l'on se trouve dans la situation: «où le Parlement européen serait informé des développements en matière de Politique européenne de sécurité et de défense, mais sans pouvoir voter le budget correspondant, tandis que les parlements nationaux seraient appelés à voter les budgets, mais sans avoir la vue d'ensemble sur la politique européenne.»

Deze paradox moet een politieke oplossing krijgen.

b) De Assemblée van de WEU, die in deze materie over een uitzonderlijke ervaring beschikt, is in haar huidige vorm niet meer aangepast aan de controle op het Europees Veiligheids- en Defensiebeleid, sedert de bevoegdheid voor de inwerkingstelling van opdrachten van Petersberg aan de EU werden overgedragen.

Nochtans zal de Assemblée van de WEU blijven voortbestaan zolang het Verdrag van Brussel van kracht blijft. Deze Assemblée zal dus blijven waken over het behoud van artikel V (gemeenschappelijke defensie) en zal blijven instaan voor de associatie van de NATO-landen die geen lid zijn van de E.U. en de geassocieerde partnerlanden die geen lid van de NATO zijn, noch van de EU, maar kandidaten om toe te treden tot het pan-Europese Veiligheids- en Defensiebeleid.

De formule bepaald door de Assemblée van de WEU in Lissabon, en waar bij de Assemblée werd omgevormd tot « interim voor veiligheid en defensie » is onvoldoende, aangezien zij niet voorziet in de associatie van de leden van het Europees Parlement, wat niet aanvaardbaar is in de dynamiek van de EU, mede gelet op de natuurlijke centrale rol van het Europees Parlement in de ontwikkeling van de EU.

c) De nationale parlementen, alsmede de Europese parlementsleden, zijn zich zeer bewust van de door de Assemblée van de WEU opgedane ervaring. Er bestaat een ruime eensgezindheid om deze belangrijke ervaring te bewaren en ter beschikking te stellen van de ontwikkeling van het Europees Veiligheids- en Defensiebeleid.

d) Het essentiële in de ontwikkeling van het EVDB zal blijven afhangen van de nationale defensiebudgetten en van de nationale beslissingen op operationeel gebied.

De ontwikkeling van het EVDB van de EU zal dus blijven afhangen van de beslissingen die inzake begrotingen en operationeleit op nationaal vlak worden genomen.

e) Om aan deze paradox te beantwoorden, is het onontbeerlijk om een Europese democratische en collectieve controle te organiseren d.w.z. een transnationale controle waar de nationale parlementsleden — binnen een Europese vergadering — zich een gemeenschappelijke opinie vormen omtrent de behoeften van het Europees Veiligheids- en Defensiebeleid.

Deze Europese inspanning is van levensbelang voor de toekomst van het EVDB en stelt iedere vorm van controle buiten spel van het type « COSAC », waar de parlementsleden zich in nationale delegaties bevinden in niet in transnationale Europese groepen. Wat meer is, is het zo dat in een « COSAC » vergadering het land dat het voorzitterschap waarneemt, de agenda en de dagorde bepaalt. Deze formule is dus totaal onvoldoende en niet aangepast aan herhaalde behoeften van het EVDB.

In dezelfde gedachtegang zou een vergadering van alleen de voorzitters van de defensiecommissies van de parlementsleden van de lidstaten onvoldoende zijn om een voldoende vertegenwoordiging van de assemblees te verzekeren, noch om een gemeenschappelijke Europese aanpak in dit domein te verwezenlijken.

Ook zou de soms naar voren geschoven formule waarbij de Europese parlementsleden in deze aangelegenheden met de nationale parlementsleden zouden samen zetelen in de nationale parlementsleden, zou de nationale parlementsleden niet de mogelijkheid bieden om zich een transnationale en vergelijkende opinie te vormen, die onontbeerlijk is voor een « Europese » bezinning op dit terrein.

f) Het Europees Veiligheids- en Defensiebeleid moet met prioriteit op Europees niveau worden besproken en in tweede instantie op nationaal niveau.

Inderdaad, de principes zelf van het EVDB sluiten in de toekomst elke zuiver nationale militaire opdracht uit waarover geen voorafgaand overleg zou zijn gepleegd op Europees niveau.

C'est à ce paradoxe qu'il faut apporter une solution politique.

b) L'Assemblée de l'UEO, qui bénéficie d'une expérience exceptionnelle en la matière, n'est plus adaptée — dans sa forme actuelle — au contrôle de la Politique européenne de sécurité et de défense, depuis que la compétence pour la mise en œuvre des missions de Petersberg a été transférée à l'UE.

Cependant, l'Assemblée de l'UEO subsistera tant que le Traité de Bruxelles survivra. Cette assemblée continuera donc à veiller à la sauvegarde de l'article V (défense collective) et continuera à associer les pays de l'OTAN non membres de l'UE et les pays partenaires-associés, membres ni de l'OTAN, ni de l'UE, mais candidats à l'adhésion, à la Politique paneuropéenne de sécurité et de défense.

La formule définie par l'Assemblée de l'UEO à Lisbonne et transformant l'Assemblée de l'UEO en « Assemblée intérimaire de la sécurité et de la défense » n'est quant à elle pas satisfaisante, car elle ne prévoit pas l'association des membres du Parlement européen, ce qui n'est pas acceptable dans la dynamique de l'UE et vu le rôle naturellement central du Parlement européen dans le développement de l'UE.

c) Les parlementaires nationaux, ainsi que les parlementaires européens sont très conscients de l'expérience acquise par l'Assemblée de l'UEO. Il existe un large consensus pour préserver cette expérience considérable et la mettre au service du développement de la politique européenne de sécurité et de défense de l'UE.

d) L'essentiel du développement de la PESD continuera de dépendre des budgets nationaux de défense et des décisions nationales en matière opérationnelle.

Le développement de la PESD de l'UE dépendra donc des décisions prises au niveau national en matière de budget et d'opérationnalité.

e) Pour répondre à ce paradoxe, il est indispensable d'organiser un contrôle démocratique collectif européen. C'est-à-dire un contrôle transnational où des parlementaires nationaux se forment — dans une assemblée européenne — une opinion commune sur les besoins de la politique européenne de sécurité et de défense.

Cette démarche européenne est vitale pour l'avenir de la PESD et écarte toute formule de contrôle démocratique de type COSAC où des parlementaires se retrouvent en délégations nationales et non pas en groupes politiques transnationaux européens. De surcroît dans une réunion COSAC, c'est le pays qui assure la présidence qui fixe l'agenda et l'ordre du jour. Cette formule est donc totalement insuffisante et inadaptée aux besoins récurrents de la PESD.

Dans le même ordre d'idées, une réunion des seuls présidents des commissions de la Défense des Parlements des États membres ne suffirait pas à assurer une représentativité suffisante des assemblees, ni à constituer une approche commune européenne en ce domaine.

De même, la formule parfois évoquée où les parlementaires européens siègeraient sur ces matières avec les parlementaires nationaux de leur pays dans les parlements nationaux ne permettrait pas aux parlementaires nationaux de se faire une opinion transnationale et comparative, indispensable à la réflexion « européenne » en ce domaine.

f) Het Europees Veiligheids- en Defensiebeleid moet met prioriteit op Europees niveau worden besproken en in tweede instantie op nationaal niveau.

En effet, les principes même de la PESD écarte à l'avenir toute mission militaire purement nationale qui ne serait pas concertées préalablement au niveau européen.

Deze realiteit — waaraan vele nationale parlementsleden nog moeten wennen — verplicht tot een gemeenschappelijk Europese bezinning en de vergelijking van de nationale begrotingen en militaire behoeften op een Europees niveau.

g) Deze Europese parlementaire controle moet geschieden tussen vertegenwoordigers van EU lidstaten alleen.

Het komt er immers op aan de middelen vast te leggen voor de toekomstige politieke en militaire autonomie van de EU als politieke entiteit.

Daarentegen blijft een discussieforum op het niveau van de achtentwintig leden van de WEU essentieel.

Deze realiteit toont aan dat er twee vergaderingen nodig zijn, één voor de lidstaten van de EU en een pan-Europees forum, dat van de WEU.

b) De democratische controle die wij wensen voor het EVDB, moet worden geïnstitutionaliseerd. Ze moet dus worden geregeld voor het EU-verdrag of door een bijkomend protocol.

i) Omdat de gekozen formule op dat ogenblik de steun zou kunnen krijgen van het Europees Parlement en van de nationale parlementsleden, lijkt het mij onontbeerlijk, zoals trouwens gesuggereerd in het rapport van Mevrouw Lalumière in het Europees Parlement, dat de democratische controle op het EVDB zou worden uitgeoefend door een gemengde vergadering, samengesteld uit Europese Parlementsleden en uit nationale parlementsleden.

j) De idee van een tweede Europese Kamer, d.w.z. een Europese Senaat naar het model van de Senaat in de VS lijkt mij voorbarig te zijn, ten aanzien van de ontwikkeling van het Europees federalisme. De gedachte zou zich met de tijd kunnen ontwikkelen. In het kader van de aanvaarding van een grondwet, zou de EU zich kunnen voorzien van een voorzitter, verkozen bij algemeen stemrecht, van een Europese regering die de huidige Commissie zou vervangen en een Europees Parlement met een tweekamerstelsel. Eventueel zou de volgende intergouvernementele conferentie, die zal beginnen in 2004, tot de conclusie komen dat een dergelijke structuur noodzakelijk is. Maar de idee lijkt mij voorbarig, betwist, en dus vandaag irrealistisch.

3. Voorstellen

Zoals de zaken er nu voorstaan, bestaat de meest realistische oplossing er volgens mij in om over te gaan tot de oprichting in de schoot van het Europees parlement, en parallel met of als verdubbeling van de assemblee van de WEU, die blijft bestaan (zie boven), van een Europese Vergadering ad hoc voor veiligheid en defensie.

Deze Europese Vergadering voor de veiligheid en de defensie moet samengesteld zijn uit:

— enerzijds leden van de Commissie van buitenlandse zaken van de gemeenschappelijke veiligheid en van de defensiepolitiek van het Europees parlement.

— anderzijds uit nationale parlementsleden van lidstaten van de EU.

Het aantal nationale parlementsleden van ieder land wordt vastgesteld volgens de regels toepasselijk op de vergaderingen van de WEU.

Teneinde nutteloze kosten te vermijden en met het oog op de handhaving van de ervaring gedurende vijftig jaar verzameld door de vergadering van de WEU zou de griffie van deze nieuwe Europese Assemblee samenvallen met die van de vergadering van de WEU (eventueel, want het Europees Parlement zou zich daartegen kunnen verzetten omdat het terzake ook ervaring moet verwerven).

Cette réalité — à laquelle de nombreux parlementaires nationaux doivent encore s'habituer — impose une réflexion commune européenne et la comparaison des budgets et des besoins militaires nationaux à l'échelon européen.

g) Ce contrôle parlementaire européen doit se faire entre représentants des seuls États membres de l'UE.

En effet, il s'agit de définir les moyens de la future autonomie politique et militaire de l'UE en tant qu'entité politique.

Par contre, un forum de discussion de ces matières à l'échelon des vingt-huit de l'UEO reste essentiel.

Cette réalité démontre que deux assemblées sont nécessaires, une pour les pays membre de l'UE et un forum paneuropéen, celui de l'UEO.

b) Le contrôle démocratique que nous voulons pour la PESD doit avoir une existence institutionnelle. Il devrait donc être prévu par le Traité de l'UE ou par un protocole additionnel à celui-ci.

i) Pour que la formule choisie puisse — à ce stade — recevoir à la fois le soutien du Parlement européen et le soutien des parlements nationaux, il me paraît indispensable, comme l'a d'ailleurs suggéré le rapport de Madame Lalumière au Parlement européen que le contrôle démocratique sur la PESD soit effectué par une assemblée mixte composée à la fois de parlementaires européens et de parlementaires nationaux.

j) L'idée d'une deuxième Chambre européenne, c'est-à-dire un Sénat européen sur le modèle du Sénat des États-Unis me semble être prématurée par rapport à l'évolution du fédéralisme européen. L'idée pourrait se développer avec le temps. Dans le cadre de l'adoption d'une Constitution, l'UE pourrait se doter d'un président élu au suffrage universel, d'un Gouvernement européen qui remplacerait l'actuelle commission et d'un Parlement européen bicaméral. Peut-être que la future Conférence intergouvernementale qui débutera en 2004 conclura à la nécessité de cette structure. Mais, elle me semble prématurée, controversée et donc irréaliste aujourd'hui.

3. Propositions

Dans l'état actuel des choses, la solution la plus réaliste consiste, à mes yeux, à constituer au sein du Parlement européen, et à côté ou en dédoublement de l'Assemblée de l'UEO qui subsistera (cf. plus haut) une Assemblée européenne *ad hoc* pour la sécurité et la défense.

Cette Assemblée européenne pour la sécurité et la défense serait composée:

— d'une part, des membres de la commission des Affaires étrangères, de la sécurité commune et de la politique de défense du Parlement européen;

— d'autre part, de parlementaires nationaux des États membres de l'UE.

Le nombre des parlementaires nationaux de chaque pays serait fixé selon les règles en application à l'assemblée de l'UEO.

Afin d'éviter des dépenses inutiles et en vue de conserver l'expérience acquise pendant cinquante ans par l'Assemblée de l'UEO, le greffe de cette nouvelle Assemblée européenne *ad hoc* serait commun avec celui de l'Assemblée de l'UEO (éventuellement, car risque de résistance du Parlement européen qui, lui aussi, doit acquérir une expérience de ces matières).

De nieuwe *ad hoc* Vergadering zou zich nuttig kunnen voorzien van een Politiek Comité, een Comité voor defensie en veiligheid, een Comité voor industriële en technologische kwesties, een Comité voor de relaties met de nationale parlementen, enz.

Het Voorzitterschap van de nieuwe vergadering zal beurtelings worden waargenomen door een Europees parlements lid en door een nationaal parlements lid.

De Ministerraad van de EU, alsmede de Hoge Vertegenwoordiger voor de Buitenlandse Politiek van Gemeenschappelijke Veiligheid zouden verplicht worden om jaarlijks een rapport voor te leggen over de ontwikkeling van het EDVB en te antwoorden op de schriftelijke of mondelinge vragen van de parlementsleden.

In de schoot van de vergadering, zouden de nationale en Europese parlementsleden zich verenigen volgens politieke fracties en niet per nationaliteit.

De nationale parlementsleden die erin zouden zetelen, zouden niet noodzakelijkerwijze diegenen zijn die in de Raad van Europa zetelen (zoals op dit ogenblik het geval is bij de assemblee van de WEU). Het zou trouwens goed zijn het verdrag van de WEU te wijzigen of toch tenminste het charter van de vergadering van de WEU, teneinde een einde te maken aan deze band tussen de Assemblee van de Raad van Europa en van de Assemblee van de WEU.

De hervorming zou ook het samenbrengen van gespecialiseerde parlementsleden tot doel hebben. De Voorzitters van de commissie van Buitenlandse Zaken en van Defensie van de nationale parlementen zouden automatisch deel uitmaken van de nationale delegaties.

Het beste zou nog zijn dat de nationale parlementsleden die zetelen in de nieuwe vergadering *ad hoc* eveneens deel zouden uitmaken van de Vergadering van de WEU en van de NAVO.

4. Conclusies

Dit voorstel is het resultaat van een lange ervaring ter zake en houdt eveneens rekening met wat te leren viel uit het colloquium georganiseerd op 14 mei 11. in het parlement van Den Haag, op initiatief van de Nederlandse afdeling van de Europese Beweging.

De Kamer van volksvertegenwoordigers en de Belgische Senaat zouden, naar aanleiding van het Belgische Voorzitterschap van de EU, willen komen tot een gemeenschappelijk voorstel, dat de steun zou hebben van zowel de nationale parlementen als van het Europees Parlement.

Het is met dat doel dat het Belgische Federaal Parlement op 3 en 4 juli e.k. een conferentie organiseert die de Voorzitters van de Commissies van Buitenlandse Zaken en van Defensie zal bijeenbrengen, de Voorzitters van de nationale parlementen van de lidstaten van de EU, alsmede de Voorzitters van het Europees Parlement en van de Assemblee van de WEU.

Indien deze conferentie zou kunnen leiden tot een gemeenschappelijke aanbeveling, dan zou die opgenomen kunnen worden in de Verklaring van Laken in december 2001.

21 mei 2001

La nouvelle assemblée *ad hoc* pourrait utilement se doter d'une Commission politique, d'une Commission de défense et de Sécurité, d'une Commission des questions industrielles et technologiques, d'une Commission des relations avec les parlements nationaux, etc.

La présidence de la nouvelle assemblée serait assurée alternativement par un parlementaire européen et un parlementaire national.

Le Conseil des ministres de l'UE, ainsi que le Haut Représentant pour la Politique étrangère de Sécurité commune seraient contraints d'y présenter annuellement un rapport sur l'évolution de la PESD et de répondre aux questions écrites ou orales des parlementaires.

Au sein de l'assemblée, les parlementaires nationaux et européens se regrouperaient par groupes politiques et non par nationalités.

Les parlementaires nationaux qui y siègeraient ne seraient plus nécessairement ceux qui siègent au Conseil de l'Europe (comme c'est le cas actuellement à l'Assemblée de l'UEO). Il serait d'ailleurs bon de changer le Traité de l'UEO ou à tout le moins la Charte de l'Assemblée de l'UEO afin de mettre fin à ce lien entre l'Assemblée du Conseil de l'Europe et l'Assemblée de l'UEO.

Le but de la réforme consisterait aussi à réunir des parlementaires spécialisés. Les présidents des commissions des Affaires étrangères et de la Défense des parlements nationaux feraient automatiquement partie des délégations nationales.

Idéalement, il serait bon que les parlementaires nationaux qui siègeraient dans la nouvelle assemblée *ad hoc* soient également désignés pour siéger à l'Assemblée de l'UEO

4. Conclusions

La présente proposition est le résultat d'une longue expérience de la matière sur le sujet et tient compte des enseignements du colloque organisé le 14 mai 2001 au Parlement de La Haye à l'initiative de la section néerlandaise du Mouvement Européen.

La Chambre des représentants et le Sénat de Belgique souhaiteraient, à l'occasion de la présidence belge de l'UE, parvenir à une proposition commune qui aurait le soutien à la fois des parlements nationaux et du Parlement européen.

C'est à cette fin que le Parlement fédéral belge organisera les 2 et 3 juillet 2001 une conférence qui réunira les présidents des commissions des Affaires étrangères et de la défense, les présidents des parlements nationaux des États membres de l'UE, ainsi que les présidents du Parlement Européen et de l'Assemblée de l'UEO.

Si cette conférence pouvait aboutir à une recommandation commune, celle-ci pourrait être reprise dans la Déclaration de Laeken en décembre 2001.

21 mai 2001

BIJLAGE 2

Ontwerpresolutie (1) betreffende de parlementaire controle op het Europese veiligheids- en defensiebeleid

De Kamer van volksvertegenwoordigers/De Senaat

A. Zich verheugend over de ontwikkeling van het Europese veiligheids- en defensiebeleid (EVDB) en over de oprichting van politiek-militaire structuren die de Europese Unie in staat zullen stellen operaties van crisisbeheersing («Petersberg-taken») op te zetten en uit te voeren;

B. Wetend dat het EVDB intergouvernementeel is en het nog lang zal blijven, en dat de defensiebegrotingen en de operationele militaire beslissingen om dit Europees beleid ten uitvoer te leggen nog voor onbepaalde tijd een bevoegdheid van de nationale Staten zullen blijven;

C. Overwegend dat de parlementaire controle op het EVDB bijgevolg niet door het Europees Parlement alleen kan worden uitgevoerd en vaststellend dat artikel 21 van het Verdrag betreffende de Europese Unie de bevoegdheden van het Europees Parlement terzake beperkt en de Raad alleen de verplichting oplegt het Europees Parlement te informeren via het voorzitterschap;

D. Zich bewust van het feit dat de nationale parlementen van hun kant per definitie geen globale Europese kijk op het veiligheids- en defensiebeleid van de EU hebben, terwijl het EVDB nochtans bij voorrang op het Europese niveau behandeld moet worden, aangezien er krachtens de principes van het buitenlands en veiligheidsbeleid van de Europese Unie in de toekomst geen plaats meer is voor zuiver nationale militaire missies waar vooraf geen overleg op het Europese niveau over gepleegd is, wat tot een gemeenschappelijke Europese reflectie en een vergelijking op Europees niveau van de nationale begrotingen en militaire behoeften noopt;

E. Wetend dat de Assemblee van de WEU zal blijven bestaan zolang het Verdrag van Brussel behouden blijft en dat zij over de toepassing van artikel V (collectieve defensie) zal blijven waken, maar de mening toegedaan dat deze Assemblee in haar huidige vorm met Tien of Achtentwintig niet geschikt is voor de parlementaire controle op het beleid van de Vijftien van de Europese Unie;

F. Overwegend dat de Assemblee van de WEU niettemin de Europese NAVO-landen die geen lid van de EU zijn, alsook de geassocieerde partnerlanden die noch tot de NAVO noch tot de EU behoren maar wel kandidaat zijn om toe te treden, kan blijven betrekken bij het pan-Europese veiligheids- en defensiebeleid, om zo de aanzienlijke ervaring van de Assemblee te behouden en ten dienste van de ontwikkeling van het EVDB te stellen;

G. Samengevat vaststellend dat er ongetwijfeld een belangrijk democratisch deficit bestaat in verband met het EVDB;

H. Herinnerend aan de lessen uit het seminarie over de parlementaire dimensie van het EVDB dat op 14 mei 2001 georganiseerd werd in het Nederlandse Parlement in Den Haag, op initiatief van de Nederlandse afdeling van de Europese Beweging;

1. Pleit voor de organisatie van een collectieve Europese, met andere woorden transnationale, parlementaire controle die de nationale parlementsleden in staat stelt zich een gemeenschappelijke opinie te vormen over de behoeften van het Europese veiligheids- en defensiebeleid, samen met het Europees Parlement, dat in de ontwikkeling van de Europese Unie uiteraard de hoofdrol speelt.

(1) Niet gereviseerde vertaling gebaseerd op de discussienota van de heer Armand De Decker, Voorzitter van de Senaat.

ANNEXE 2

Projet de résolution (1) sur le contrôle démocratique de la politique européenne de sécurité et de défense

La Chambre des représentants/Le Sénat

A. Se félicitant du développement de la Politique européenne de sécurité et de défense (PESD) et de la mise en place de structures politico-militaires permettant à l'Union européenne d'entreprendre et de mettre en œuvre des opérations de gestion de crises («missions de Petersberg»);

B. Sachant que la PESD est et restera encore longtemps intergouvernementale et que les budgets de défense et les décisions militaires opérationnelles nécessaires pour mettre en œuvre cette politique européenne resteront — pour un temps encore indéterminé — de la compétence des États nationaux;

C. Considérant que le contrôle démocratique de la PESD ne peut dès lors s'effectuer intégralement par le seul Parlement européen et constatant que les compétences en la matière de celui-ci sont limitées par l'article 21 du Traité sur l'Union européenne, qui réduit l'obligation du Conseil à une information du Parlement européen par la Présidence;

D. Conscient du fait que les parlements nationaux, quant à eux, n'ont — par définition — pas de vue d'ensemble européenne de la politique de sécurité et de défense menée par l'UE, alors que la PESD doit être discutée prioritairement au niveau européen, étant donné que les principes mêmes de la politique étrangère et de sécurité commune de l'Union européenne écartent à l'avenir toute mission militaire purement nationale qui ne serait pas concertée préalablement au niveau européen, ce qui impose une réflexion commune européenne et la comparaison des budgets et des besoins militaires nationaux à l'échelon européen;

E. Sachant que l'Assemblée de l'UEO subsistera tant que le Traité de Bruxelles survivra et continuera à veiller à la sauvegarde de l'article V (défense collective) mais estimant que cette Assemblée — dans sa forme actuelle à Dix ou Vingt-Huit — n'est pas adaptée au contrôle démocratique de la politique menée par les Quinze de l'UE;

F. Considérant toutefois que l'Assemblée de l'UEO peut continuer à associer les pays européens de l'OTAN non membres de l'UE et les pays associés partenaires, membres ni de l'OTAN, ni de l'UE, mais candidats à l'adhésion, à la politique paneuropéenne de sécurité et de défense, de manière à préserver l'expérience considérable acquise par cette Assemblée et de la mettre au service du développement de la PESD;

G. Constatant, en résumé, qu'il existe incontestablement un important déficit démocratique en matière de PESD;

H. Rappelant les enseignements du séminaire sur la dimension parlementaire de la PESD organisé le 14 mai 2001 au Parlement des Pays-Bas à La Haye, à l'initiative de la section néerlandaise du Mouvement européen;

1. Plaide pour l'organisation d'un contrôle démocratique collectif européen, c'est-à-dire transnational, permettant aux parlementaires nationaux de se former une opinion commune sur les besoins de la politique européenne de sécurité et de défense, en association avec le Parlement européen, dont le rôle dans le développement de l'UE est naturellement central;

(1) Basé sur la note de discussion présenté par M. Armand De Decker, Président du Sénat.

2. Is van oordeel dat de volgende formules niet geschikt zijn voor deze parlementaire controle:

- een formule zoals de COSAC, omdat de parlementsleden daar in nationale delegaties gegroepeerd zijn en niet in transnationale Europese politieke fracties en omdat de agenda van de COSAC-vergaderingen bepaald wordt door het land dat het voorzitterschap heeft, waardoor deze formule totaal onvoldoende is en niet aangepast aan de steeds terugkerende behoeften van het EVDB;

- een vergadering van Voorzitters van de commissies Defensie van de parlementen van de Lidstaten, die geen voldoende garanties biedt voor een representatieve vertegenwoordiging van de assemblees;

- een formule waarin de Europese parlementsleden samen met de nationale parlementsleden van hun land zitting zouden hebben in de nationale parlementen om deze aangelegenheden te behandelen; met een dergelijke formule kunnen de nationale parlementsleden immers evenmin tot een transnationale en vergelijkende visie op dit gebied komen.

3. Is er van overtuigd dat de parlementaire controle op het EVDB moet gebeuren onder vertegenwoordigers van de EU-Lidstaten alleen, aangezien het de bedoeling is de instrumenten voor de toekomstige politieke en militaire autonomie van de EU als politieke entiteit te bepalen, en dat deze controle in de instellingen ingebed moet zijn en dus in het EU-Verdrag of in een protocol bij dit verdrag moet worden opgenomen.

4. Pleit daarnaast voor een pan-Europees discussieforum voor deze aangelegenheden, wat de taak van de Assemblee van de WEU zou zijn.

5. Spreekt zich uit voor de oprichting, in het kader van de Europese Unie en naast de Assemblee van de WEU, van een ad hoc Assemblee voor veiligheid en defensie.

- Deze assemblee zou bestaan uit de leden van de commissie Buitenlandse Zaken, Mensenrechten, Gemeenschappelijke Veiligheid en Defensiebeleid van het Europees Parlement enerzijds, en uit nationale parlementsleden van de EU-Lidstaten anderzijds. Het aantal van deze laatsten zou worden bepaald volgens de regels die van toepassing zijn in de Assemblee van de WEU.

Idealiter zouden de nationale parlementsleden die in de nieuwe assemblee zitting hebben dezelfde zijn als die in de Assemblee van de WEU. Dit veronderstelt echter dat voor de volwaardige Lidstaten van de WEU een einde gemaakt wordt aan de dubbele functie van de delegaties in de Parlementaire Assemblee van de Raad van Europa en de Assemblee van de WEU.

De voorzitters van de commissies Buitenlandse Zaken en Defensie van de nationale parlementen zouden automatisch deel uitmaken van de nieuwe assemblee.

- Afwisselend zou een Europees parlements lid of een nationaal parlements lid voorzitter van de assemblee zijn.

- Het zou nuttig zijn binnen deze assemblee een Politieke commissie, een commissie voor Defensie en Veiligheid, een commissie voor Industriële en Technologische Aangelegenheden, een commissie voor de Relaties met de Nationale Parlementen, etc. op te richten.

- Binnen de assemblee zouden de nationale en Europese parlementsleden ingedeeld worden in politieke fracties en niet volgens nationaliteit.

- De EU-Ministerraad en de Hoge Vertegenwoordiger voor het Gemeenschappelijk Buitenlands en Veiligheidsbeleid zouden verplicht zijn voor deze assemblee jaarlijks verslag uit te brengen over de evolutie van het EVDB en op de schriftelijke of mondelinge vragen van de parlementsleden te antwoorden.

2. Estime que les formules suivantes ne conviennent pas pour ce contrôle démocratique:

- une formule de type COSAC, étant donné que les parlementaires s'y retrouvent en délégations nationales et non pas en groupes politiques transnationaux européens et que l'ordre du jour des réunions COSAC est fixé par le pays qui a la présidence, ce qui rend cette formule totalement insuffisante et inadaptée aux besoins récurrents de la PESD;

- une réunion des seuls Présidents des Commissions de la défense des Parlements des États membres, qui ne permettrait pas d'assurer une représentativité suffisante des assemblées;

- une formule où les parlementaires européens siègeraient, pour examiner ces matières, avec les parlementaires nationaux de leur pays dans les parlements nationaux, étant donné que cette formule ne permettrait pas non plus aux parlementaires nationaux de se faire une opinion transnationale et comparative dans ce domaine;

3. Est convaincue que le contrôle parlementaire de la PESD doit se faire entre représentants des seuls États membres de l'UE, puisqu'il s'agit de définir les moyens de la future autonomie politique et militaire de l'UE en tant qu'entité politique, et que ce contrôle doit avoir une existence institutionnelle et être prévu par le Traité sur l'UE ou par un protocole additionnel à ce traité.

4. Plaide par ailleurs pour un forum de discussion paneuropéen de ces matières, qui serait celui de l'Assemblée de l'UEO.

5. Se prononce dès lors en faveur de la création, au sein de l'Union européenne et à côté de l'Assemblée de l'UEO, d'une Assemblée ad hoc pour la sécurité et la défense.

- Cette assemblée serait composée, d'une part, des membres de la Commission des affaires étrangères, des droits de l'homme, de la sécurité commune et de la politique de défense du Parlement européen et, d'autre part, de parlementaires nationaux des États membres de l'UE, dont le nombre serait fixé selon les règles en application à l'Assemblée de l'UEO.

Idéalement, les parlementaires nationaux siégeant dans la nouvelle assemblée seraient les mêmes que ceux désignés pour siéger à l'Assemblée de l'UEO. Ceci suppose, toutefois, que pour les pays membres de plein droit de l'UEO, il soit mis fin à la double fonction des délégations au sein de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe et de l'Assemblée de l'UEO.

Les présidents des commissions des Affaires étrangères et de la Défense des parlements nationaux feraient automatiquement partie de la nouvelle assemblée.

- La Présidence de la nouvelle assemblée serait assurée alternativement par un parlementaire européen et un parlementaire national.

- Cette assemblée pourrait utilement se doter d'une Commission politique, d'une Commission de défense et de sécurité, d'une Commission des questions industrielles et technologiques, d'une Commission des relations avec les parlements nationaux, etc.

- Au sein de cette assemblée, les parlementaires nationaux et européens se regrouperaient par groupes politiques et non par nationalités.

- Le Conseil des ministres de l'UE, ainsi que le Haut Représentant pour la Politique étrangère et de Sécurité Commune seraient contraints d'y présenter annuellement un rapport sur l'évolution de la PESD et de répondre aux questions écrites ou orales des parlementaires.

- [Om geen nutteloze uitgaven te doen en de over vijftig jaar opgebouwde ervaring van de Assemblee van de WEU te behouden, zouden de nieuwe assemblee en de Assemblee van de WEU een gemeenschappelijke griffie hebben.]

6. Keurt deze resolutie goed als bijdrage aan de Parlementaire conferentie over het Europese veiligheids- en defensiebeleid en de parlementaire controle daarop, die op 2 en 3 juli 2001 zal plaatshebben in Brussel, op uitnodiging van haar/zijn Voorzitter en die van de Senaat/Kamer van volksvertegenwoordigers.

15 juni 2001

- [Afin d'éviter des dépenses inutiles et en vue de conserver l'expérience acquise pendant cinquante ans par l'Assemblée de l'UEO, le greffe de la nouvelle assemblée serait commun avec celui de l'Assemblée de l'UEO.]

6. Adopte la présente résolution comme contribution à la Conférence parlementaire sur la Politique européenne de sécurité et de défense et son contrôle parlementaire, qui aura lieu à Bruxelles les 2 et 3 juillet 2001, à l'invitation de son Président et de celui du Sénat/de la Chambre des représentants.

15 juin 2001